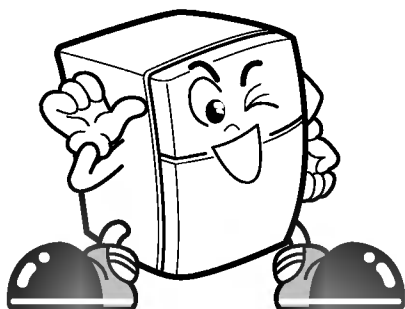




ZAWARTOŚĆ

INSTALACJA	14
CHARAKTERYSTYKA WYROBU.....	15
UŻYTKOWANIE.....	16
URUCHAMIANIE	
REGULACJA TEMPERATURY	
WYTWARZANIE LODU	
PRZEDZIAŁ SCHŁADZANIA	
POCHŁANIACZ ZAPACHU (OPCJA)	
LAMPY PODCZERWIENI (OPCJA)	
PORADY DOTYCZĄCE	
PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI	20
PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI	
KOMORA ZAMRAŻARKI	
KOMORA CHŁODZIARKI	
CZYSZCZENIE	21
INFORMACJE OGÓSLNE	21
WYMIANA ŻARÓWKI LAMPY	22
WAŻNE OSTRZEŻENIA	22
ZANIM WEZWIEMY SERWIS	23
DANE TECHNICZNE	23



NINIEJSZA CHŁODZIARKO -ZAMRAŻARKA ZOSTAŁA WYPRODUKOWANA Z WIELKĄ STARANNOŚCIĄ I WYKORZYSTUJE NAJNOWSZE TECHNOLOGIE. JESTEŚMY PRZEKONANI, ŻE B DZIECIE PAŃSTWO W PEŁNI ZADOWOLENI Z JEJ DZIAŁANIA I NIEZAWODNOŚCI. PRZED ROZPOCZ CIEM UŻYTKOWANIA PROSIMY O UWAŻNE ZAZNAJOMIENIE SI Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI. ZAWIERA ONA DOKŁADNE INSTRUKCJE INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI, JAK RÓWNIEŻ KILKA POŻYTECZNYCH WSKAZÓWEK.

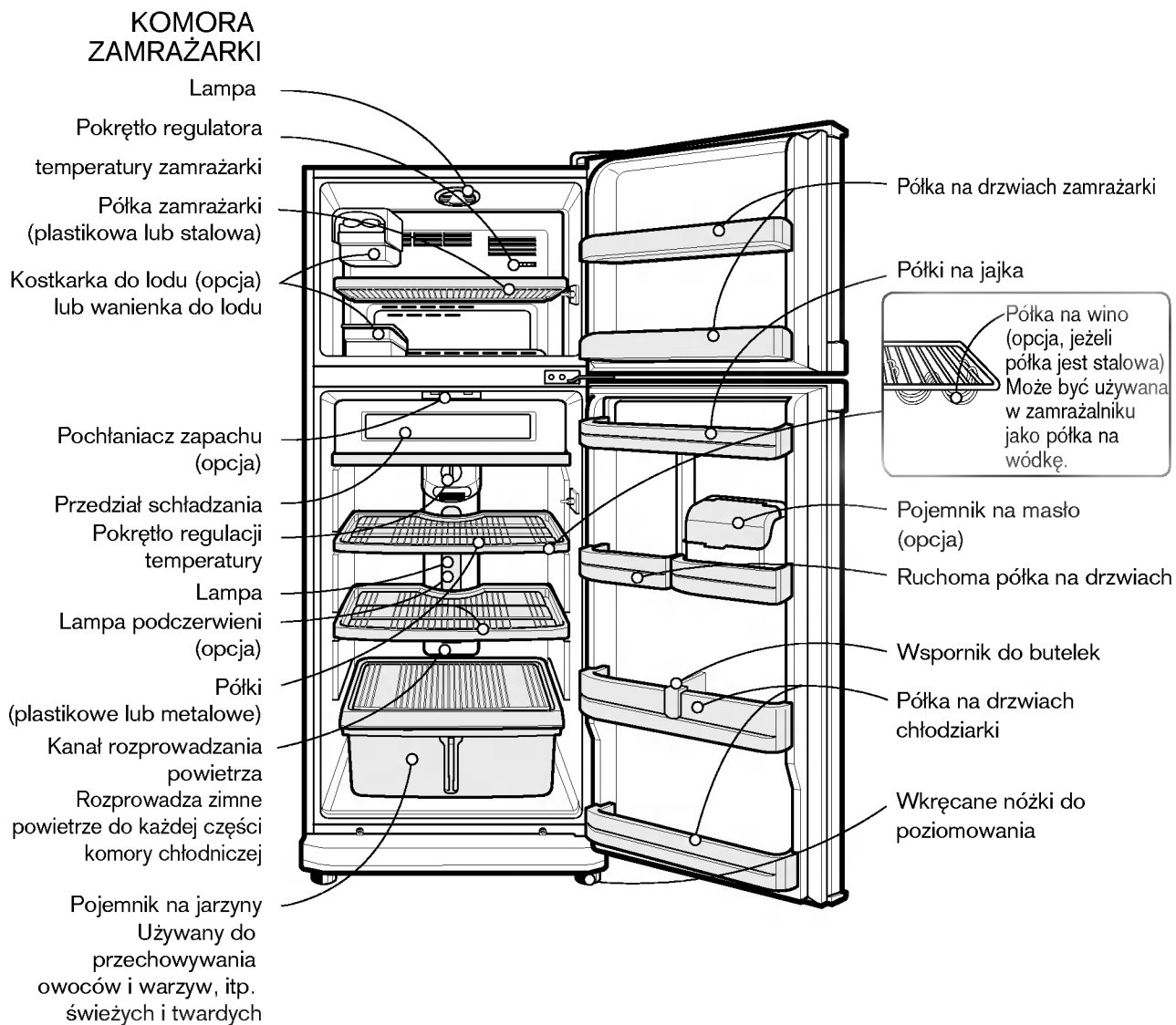
INSTALACJA

1. Wybrać dogodną lokalizację.
Chłodziarkę ustawić w miejscu zapewniającym łatwy dostęp.
2. Unikać umieszczania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, bezpośrednio w promieniach słońca lub w miejscach wilgotnych.
3. Aby zapewnić odpowiednią wydajność działania, w pobliżu chłodziarki musi być zachowana odpowiednia cyrkulacja powietrza. Jeżeli chłodziarka jest umieszczona w zabudowie w ścianie, należy pozostawić co najmniej 25 cm wolnego miejsca powyżej wyrobu i co najmniej 5 cm wolnego miejsca między chłodziarką a ścianą. Chłodziarka powinna się znajdować ok. 3 cm nad podłogą, szczególnie wtedy, gdy jest ona pokryta wykładziną.
4. W celu uniknięcia wibracji, wyrób musi być wypoziomowany. Jeżeli wypoziomowanie jest potrzebne, należy tego dokonać regulując wkręcane nóżki tak, aby zniwelować nierówności podłogi. Przód wyrobu powinien znajdować się trochę wyżej niż jego tył. Będzie to ułatwiało zamykanie drzwi.
Regulowane nóżki mogą być łatwo obracane po lekkim przechyleniu chłodziarki.
Aby podwyższyć wyrób, należy obrócić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara (). Aby go obniżyć, należy je obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ().
5. Urządzenie powinno pracować w temperaturze od 10°C do 43°C. Jeżeli temperatura jest za wysoka lub za niska, może się obniżyć jego zdolność chłodnicza.

NAST PNIE

1. Chłodziarkę należy dokładnie wyczyścić i wytrzeć wszystek kurz nagromadzony w czasie transportu.
2. Umieścić w odpowiednich miejscach wyposażenie jak np. wanienkę do lodu, itp. Są one zapakowane razem, aby uniknąć ich uszkodzenia w czasie transportu.
3. Podłączyć przewód zasilający (lub wtyczkę) do gniazda sieciowego. Nie należy podłączać do tego samego gniazodka sieciowego innych urządzeń.
4. Przed włożeniem żywności należy chłodziarkę pozostawić włączoną na 2 do 3 godzin. Należy sprawdzić, czy występuje przepływ zimnego powietrza w komorze zamrażarki. Zapewni to poprawne chłodzenie. Teraz Państwa chłodziarko -zamrażarka jest gotowa do użycia.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU



Jeżeli w wyrobie brakuje niektórych części, mogą to być elementy używane wyłącznie w innych modelach.

UŻYTKOWANIE

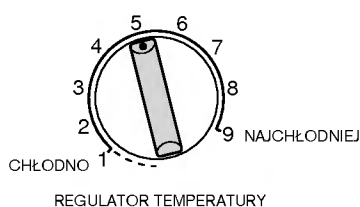
URUCHAMIANIE

JEŻELI CHŁODZIARKA JEST INSTALOWANA PO RAZ PIERWSZY, NALEŻY PRZED ZAPEWNIENIEM JEJ ŚWIEŻĄ LUB ZAMROŻONĄ ŻYWNOŚCIĄ POZOSTAWIĆ NA OKRES 2 - 3 GODZIN CELEM USTABILIZOWANIA NORMALNEJ TEMPERATURY PRACY.

JEŻELI PRACA ZOSTAŁA PRZERWANA, NALEŻY PRZED PONOWNYM WIĄCZENIEM ODCZEKAĆ 5 MINUT.

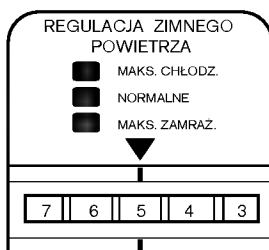
REGULACJA TEMPERATURY

☐ CHŁODZIARKA



- Niniejsza chłodziarko- zamrażarka posiada dwa regulatory, które pozwalają regulować temperaturę w komorach zamrażarki i chłodziarki.
- Na początku należy ustawić regulator temperatury na "5" oraz regulator zimnego powietrza na "5".
Pozostawić na 24 godziny (1 dzień) pracujący wyrób celem ustabilizowania.
Następnie nastawić temperaturę wewnątrz komory według uznania.

☐ ZAMRAŻARKA



- **REGULACJA TEMPERATURY - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9**
Im większy numer zostanie wybrany, tym niższa temperatura zostanie osiągnięta w komorze.
- **REGULACJA ZIMNEGO POWIETRZA - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9**
Ustawienie na '9' powoduje, że w komorze zamrażarki będzie zimniej.
Jednakże w komorze chłodziarki stanie się cieplej z powodu mniejszego przepływu zimnego powietrza przez tę komorę.

- **IGdy temperatura otoczenia jest niska** urządzenie pracuje słabiej i komora zamrażarki ma tendencję do ocieplania się.
Aby uzyskać niższą temperaturę zamrażarki, należy obrócić pokrętkę REGULACJI ZIMNEGO POWIETRZA na "7 - 9".
- **Jeżeli do komory zamrażarki zostanie włożone dużo żywności lub drzwi są często otwierane**, jej temperatura wewnętrzna będzie trochę wyższa. W takim przypadku, aby obniżyć temperaturę, należy ustawić pokrętkę REGULACJI ZIMNEGO POWIETRZA pomiędzy 7 a 9. Aby obniżyć zużycie energii elektrycznej należy ustawić je w pozycji wyjściowej.
- **W przypadku, gdy temperatura otoczenia jest wysoka lub do komory chłodziarki zostało włożone dużo żywności**, temperatura wewnętrzna tej komory ma tendencję do ocieplania się.
Aby uzyskać niższą temperaturę chłodziarki, należy nastawić pokrętkę REGULACJI ZIMNEGO POWIETRZA na "2 - 4", co spowoduje nawiew większej ilości zimnego powietrza do komory chłodziarki, oraz pokrętkę REGULACJI TEMPERATURY na "7 - 9".
Ustawienie pokrętki REGULACJI ZIMNEGO POWIETRZA na "7 - 9" spowoduje, że komora chłodziarki nie będzie wystarczająco chłodna.

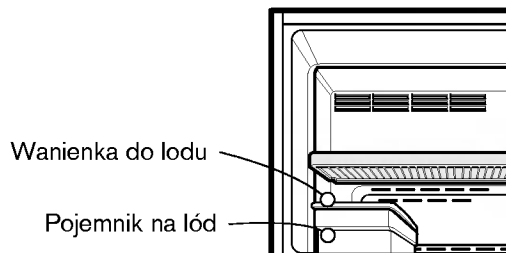
UŻYTKOWANIE

WYTWARZANIE LODU

Proszę sprawdzić, czy w Państwa urządzeniu znajduje się wanienska do wytwarzania lodu czy kostkarka do lodu.

Wanienska do lodu

- Aby wytworzyć kostki lodu, należy napełnić wodą wanienskę do lodu i umieścić ją w pojemniku na lód do komory zamrażania.

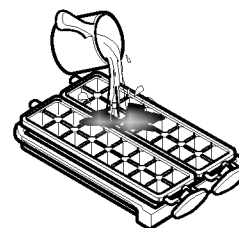


- Aby wyjąć kostki lodu, należy wanienskę do lodu uchwycić za jej brzegi i lekko skrócić.

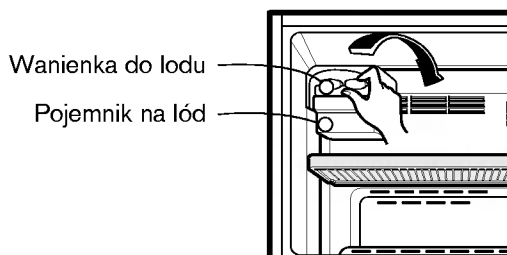


Kostkarka do lodu

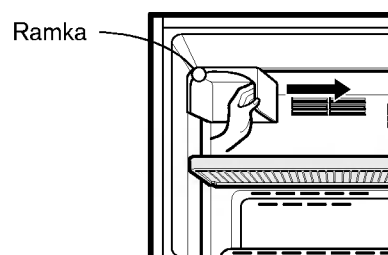
- Aby wytworzyć kostki lodu, należy napełnić wodą wanienskę do lodu i umieścić ją w odpowiednim miejscu.



- Aby wyjąć kostki lodu, należy chwycić za pokrętkę wanienski i lekko je obrócić. Kostki lodu wpadną do pojemnika na lód.



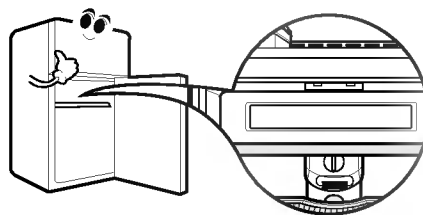
- Kostkarka do lodu może być wyjęta w celu powiększenia komory zamrażarki.
- W takim przypadku należy wyjąć wanienskę do lodu i pojemnik na lód, a następnie pociągnąć za ramkę w prawą stronę.



UŻYTKOWANIE

PRZEDZIAŁ SCHŁADZANIA

W przedziale tym może być przechowywana świeższa żywność, ponieważ w czasie otwarcia drzwi ciepłe powietrze nie wpływa na świeże pożywienie.



ODSZRANIANIE

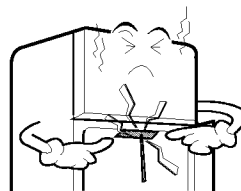
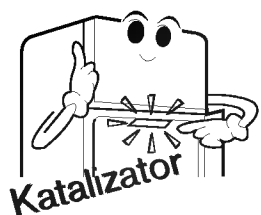
- Odszranianie przebiega automatycznie.
- Skropliny powstające z rozmrożonej wody spływają do rynienki skraplacza umieszczonej w dole z tyłu chłodziarki i same odparowują.

POCHŁANIACZ ZAPACHU (OPCJA)

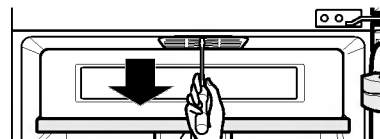
- Przy użyciu katalizatora gwarantowana jest skuteczność pochłaniania zapachów.
- Nieprzyjemne zapachy w przedziale świeżej żywności są pochłaniane bez żadnej szkody dla użytkownika i żywności.

Jak go używać

- Ponieważ katalizator jest umieszczony w wylocie zimnego powietrza w celu uzyskania obiegu w przedziale świeżej żywności, nie ma potrzeby jego obsługi.
- Nie wolno przekłuwać wylotu zimnego powietrza, ponieważ może zostać uszkodzony katalizator pochłaniacza zapachów.
- Gdy przechowujemy produkty żywnościowe o mocnym zapachu, należy je owinąć lub umieścić w pojemniku pod przykryciem, ponieważ zapach ten może się przenieść na inne produkty.



- Aby wyjąć pochłaniacz zapachu, należy po włożeniu płaskiego wkrętaka do otworu, jak pokazano na rysunku po prawej, pociągając do przodu wyjąć go w dół.



UŻYTKOWANIE

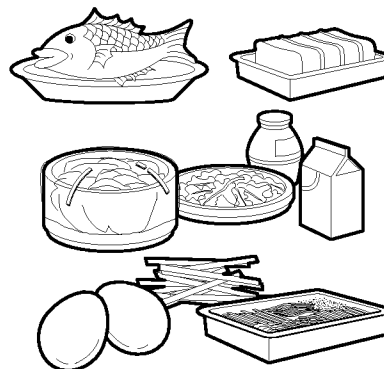
LAMPA PODCZERWIENI (OPCJA)

Charakterystyka

- Długofalowe promieniowanie podczerwone emitowane przez lampę podczerwieni powstrzymuje wysychanie żywności i zachowuje ją w nie zmienionym stanie.

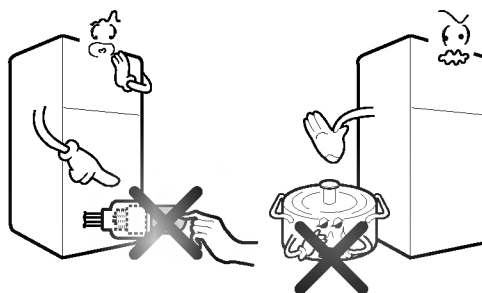
Bardziej efektywne przechowywanie żywności

- Korzystne jest przechowywanie żywności bez przypraw jak sól lub cukier i żywności wymagającej przechowywania w niskiej temperaturze z niegotowaną surową żywnością.
 - (krojone) : surowe ryby, mięso, drób itp.
- Korzystne jest w celu zachowania oryginalnego smaku żywności, zahamowanie jej fermentacji i przejrzenia przy wykorzystaniu lampy podczerwieni.
 - przyprawione warzywa, jogurt, itp.
- Korzystne jest przechowywać niedoprawione potrawy w zamrażarce pomiędzy potrawami ugotowanymi lub takimi, które się łatwo psują.
 - gotowane jajka, pędy bambusa, warzywa do doprawienia, itp.



Użytkowanie

- Lampa podczerwieni włącza się, gdy chłodziarka zaczyna pracować. Podczas pracy urządzenia, włączanie i wyłączenie lampy podczerwieni sterowane jest przez temperaturę wewnętrzną chłodziarki. Dlatego lampa podczerwieni nie wymaga obsługi.
- W celu ograniczenia efektu zmniejszenia wydajności działania lampy, jest ona pokryta specjalnym materiałem. Jeżeli lampa podczerwieni jest zasłonięta lub przykryta, efekt działania lampy ulega zmniejszeniu.
- Jeżeli żywność nie jest przechowywana w garnkach pod przykryciem, a jest owinięta w folię, to osiąga się większy efekt działania lampy podczerwieni.
- Jeżeli chcemy sprawdzić działanie lampy podczerwieni, nie wolno jej dotykać, ponieważ temperatura jej powierzchni jest wysoka i może spowodować oparzenie palców.



- W czasie działania lampy podczerwieni, nie wolno jej dotykać, ponieważ może to spowodować oparzenie palców z powodu wysokiej temperatury jej powierzchni.

PORADY DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI

- Świeżą żywność należy przechowywać w chłodziarce. Sposób zamrażania i rozmrażania jest istotnym czynnikiem w utrzymaniu świeżości i zapachu.
- Nie przechowywać w niskiej temperaturze żywności, która łatwo się psuje, jak banany, ananasy, melony.
- Przed wstawieniem gorącej żywności pozwolić jej przestygnąć. Umieszczenie gorącej potrawy w chłodziarce może spowodować zepsucie się innej żywności i podwyższa zużycie energii elektrycznej.
- Przechowywaną żywność należy owinąć w folię lub umieścić w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Zapobiega to wyparowywaniu wilgoci i pomaga zachować żywności jej smak i walory odżywcze.
- Nie układać żywności w miejscach, gdzie zasłaniane będą otwory wentylacyjne. Niewielki ruch zimnego powietrza utrzymuje równy rozkład temperatury w chłodziarce.
- Nie otwierać często drzwi. Otwarcie drzwi powoduje napływ ciepłego powietrza do wnętrza chłodziarki, powodując wzrost temperatury.
- W celu zapewnienia łatwego dostępu do regulacji temperatury, nie należy w pobliżu pokrętki regulatora temperatury umieszczać żadnej żywności.

KOMORA ZAMRAŻARKI

- W komorze zamrażarki nie należy przechowywać butelek - po zamrożeniu płynu mogą one pęknąć.
- Nie należy powtórnie zamrażać żywności, która została rozmrożona. Powoduje to utratę smaku i walorów odżywczych.
- Gdy zamrożone produkty są przechowywane przez dłuższy czas, jak np. lody, należy je umieszczać na półkach wewnętrznych, a nie na półkach drzwi.

KOMORA CHŁODZIARKI

- Należy unikać umieszczania wilgotnej żywności głęboko na półkach chłodziarki, ponieważ bezpośredni kontakt z zimnym powietrzem może spowodować jej zamrożenie. Aby tego uniknąć lepiej jest przechowywać żywność w zamkniętych pojemnikach.
- Przed umieszczeniem żywności w chłodziarce należy je zawsze oczyścić. Warzywa i owoce powinny być wymyte i wytarte, żywność pakowana powinna być wytarta do czysta, aby zapobiec psuciu się innej żywności przylegającej do niej.
- Gdy na półkach przechowywane są jajka, należy się upewnić, że są one świeże. Zawsze powinny być one przechowywane w pozycji pionowej, co powoduje dłuższe zachowanie ich świeżości.



- Jeżeli chłodziarka jest użytkowana w gorącym i wilgotnym miejscu, często są otwierane drzwi lub do wnętrza jest włożonych dużo warzyw, we wnętrzu może powstawać zaparowanie, które jednak nie ma wpływu na parametry urządzenia.
- Wilgoć należy usunąć przy pomocy czystej, nie strzępiącej się ściereczki.

CZYSZCZENIE

Ważnym jest utrzymywanie chłodziarki w czystości, aby zapobiec powstawaniu niepożądanych zapachów. Rozlane płyny powinny zostać natychmiast wytarte, ponieważ mogą się skwaśnić i pozostawić zaschniętą powierzchnię.

Nigdy nie wolno stosować do czyszczenia na żadną powierzchnię metalowych szpatulek, szczotek, szorstkich, powodujących zadrapania środków czyszczących ani mocnych środków alkalicznych.

Przed czyszczeniem należy pamiętać, że przedmioty wilgotne przymarzają do bardzo zimnych powierzchni. Nie wolno dotykać zamrożonych powierzchni mokrymi ani wilgotnymi rękoma.

ZEWNAŁRZ - Do czyszczenia pokryw chłodziarki stosować letni roztwór mydła lub detergentu. Wycierać czystą, wilgotną ściereczką, a następnie osuszyć.

WEWNĄTRZ - Zalecane jest regularne czyszczenie wnętrza i części wewnętrznych chłodziarki. Do czyszczenia wszystkich komór stosować roztwór sody. Słukać i osuszyć.

CZĘŚCI WEWNĘTRZNE - Półki wewnętrzne, półki na drzwiach, tacki do przechowywania i uszczelki magnetyczne itp. czyścić roztworem sody lub łagodnego detergentu oraz ciepłą wodą. Słukać i osuszyć.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia w okolicy części elektrycznych (lampy, przełączniki, regulatory, itp.) zawsze należy odłączyć przewód zasilający. W celu uniknięcia dostania się wody lub płynów do wnętrza części elektrycznych i spowodowania zwarcia obwodu elektrycznego, nadmiar wilgoci należy wytrzeć przy pomocy gąbki lub ściereczki. Nie stosować łatwopalnych ani toksycznych płynów czyszczących.

INFORMACJE OGÓLNE

CZAS URLOPÓW

W czasie urlopu o średniej długości prawdopodobnie najlepiej będzie zostawić działającą chłodziarkę. Potrawy, które mogą być zamrożone należy umieścić w zamrażarce. Jeżeli planujemy być nieobecny przez dłuższy czas, należy usunąć żywność, odłączyć przewód zasilający, wyczyścić dokładnie wnętrze i, aby zapobiec powstawaniu zapachu, pozostawić OTWARTE każde z drzwi.

ZANIK NAPIĘCIA ZASILANIA

Większość zaników zasilania zostaje naprawionych w przeciągu godziny lub dwóch i nie wpływa na temperaturę w chłodziarce. Jednakże należy w tym czasie ograniczyć do minimum liczbę otwartych drzwi. Podczas trwania uszkodzenia zasilania przez dłuższy czas, należy umieścić na wierzchu zamrożonych produktów blok suchego lodu.

W CZASIE PRZEPROWADZKI

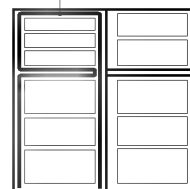
Należy wyjąć lub trwale przymocować wszystkie luzne części wewnątrz chłodziarki.

Aby uniknąć uszkodzenia wkręcanych nóżek, należy je wszystkie wkręcić w podstawę.

OBWÓD ZAPOBIEGAJĄCY SKRAPLANIU

Zewnętrzna ściana obudowy chłodziarki może czasem być ciepła, zwłaszcza po instalacji. Nie należy się niepokoić. Dzieje się tak z powodu zastosowania obwodu zapobiegającego skraplaniu, który przepompowuje gorący czynnik chłodniczy aby zapobiec zasraniu zewnętrznego ścianki obudowy.

Obwód zapobiegający skraplaniu

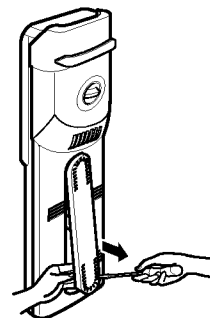
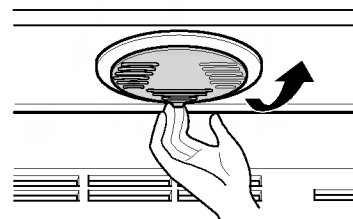


Urządzenie niniejsze przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Należy zachować opakowanie transportowe wyrobu.

WYMIANA ŻARÓWKI LAMPY

1. Odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.
2. Wyjąć półki chłodziarki.
3. W celu wyjęcia pokrywy lampy należy włożyć płaski śrubokręt w jeden z otworów u dołu pokrywy i pociągnąć w kierunku do siebie.
4. Wykręcić żarówkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
5. Zmontować w kolejności odwrotnej do rozmontowania. Żarówka na wymianę musi być takiego samego typu jak oryginalna.



WAŻNE OSTRZEŻENIA

NIE UŻYWAĆ PRZEDŁUŻACZY

Jeżeli to tylko możliwe, należy podłączyć chłodziarkę do indywidualnego gniazdka sieciowego, aby zapobiec przeciążaniu go przez inne urządzenia lub oświetlenie domowe.

WYMIANA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być on wymieniony na specjalny przewód lub zmontowany przez producenta lub jego przedstawiciela.

BARDZO NIEBEZPIECZNA ZABAWKA

Pusta chłodziarka może być niebezpieczną zabawką dla dzieci. Jeżeli chłodziarka nie jest używana, należy usunąć wszelkie uszczelki, zatrzaski, pokrywy lub całe drzwi lub podjąć inne kroki, aby uczynić ją nieszkodliwą.

OBWÓD OCHRONNY (UZIEMIENIE)

W przypadku zwarcia obwodu elektrycznego, obwód ochronny (uziemienie) zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym poprzez odprowadzenie prądu dodatkowym przewodem.

Aby zapobiec możliwości porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie musi być uziemione.

Nieprawidłowe użycie uziemionej wtyczki może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Jeżeli instrukcje odnośnie uziemiania nie są w pełni zrozumiałe, lub gdy mamy wątpliwości, czy urządzenie jest uziemione prawidłowo, należy poradzić się wykwalifikowanego elektryka lub pracownika serwisu.

**Niniejsze urządzenie musi być podłączone do obwodu ochronnego (uziemione).
NIE CZEKAJ ZRÓB TO TERAZ!**

NIGDY NIE WOLNO PRZECHOWYWAĆ MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH ANI CHEMIKALIÓW.

ZANIM WEZWIEMY SERWIS

CZĘSTO MOŻNA UNIKNĄĆ WEZWANIA SERWISU!
JEŻELI WYDAJE SIĘ NAM, ŻE CHŁODZIARKA NIE PRACUJE POPRAWNIE, NALEŻY NAJPIERW
SPRAWDZIĆ PONIŻSZE MOŻLIWE PRZYCZYNY:

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY
CHŁODZIARKA NIE DZIAŁA	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik instalacji domowej lub nie wyłączono wyłącznika obwodu elektrycznego. ● Sprawdzić, czy przewód zasilający nie wysunął się lub nie obłuzował w gniazdku sieciowym.
TEMPERATURA W KOMORZE CHŁODZIARKI LUB ZAMRAŻARKI JEST ZA WYSOKA	<ul style="list-style-type: none"> ● Regulator temperatury nie został ustawiony w odpowiedniej pozycji. ● Urządzenie jest ustawione blisko ściany lub źródła ciepła. ● Wysoka temperatura otoczenia - częste otwieranie drzwi. ● Drzwi nie zostały całkowicie zamknięte. ● Drzwi pozostawiono otwarte na dłuższy czas. ● W chłodziarce przechowywana jest duża ilość żywności.
NIENORMALNE ODGŁOS(Y)	<ul style="list-style-type: none"> ● Chłodziarka została zainstalowana na podłożu niestabilnym lub nierównym lub nie dokonano regulacji przy pomocy wkręcanych nóżek. ● Obok chłodziarki umieszczono niepożądane przedmioty.
Z CHŁODZIARKI CZUĆ ZAPACHY	<ul style="list-style-type: none"> ● Żywność o mocnym zapachu powinna być szczelnie przykryta lub owinięta. ● Należy wyczyścić wnętrze.
ZAWILGOCONE OBSZARY NA POWIERZCHNI URZĄDZENIA	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie jest normalne w okresie dużej wilgotno ci powietrza. ● Drzwi mogły pozostać niedomknięte.

DANE TECHNICZNE

	GR-432SF/SVF/BEF		GR-482SF/SVF/BEF	
Łączna pojemność(brutto/netto)	430 / 363	ℓ	480 / 402	ℓ
Pojemność komory chłodniczej(brutto/netto)	312 / 263	ℓ	342 / 290	ℓ
Pojemność komory niskich temperatur(brutto/netto)	118 / 100	ℓ	128 / 115	ℓ
Wysokość	1715	mm	1715	mm
Szerokość	680	mm	680	mm
Głębokość	667	mm	717	mm
Waga netto	70 kg		75kg	
Napięcie znamionowe	230-240 V , 50 Hz		230-240 V , 50 Hz	
Zdolność mrożenia	6 kg / 24h		6 kg/24h	
Średnie zużycie energii	1.77 kW / 24h		1.78 kW / 24h	